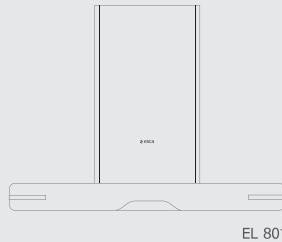


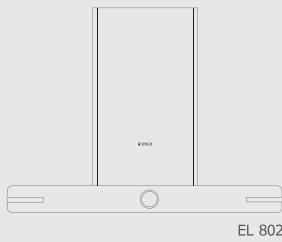


คู่มือการใช้งานเครื่องดูดควัน

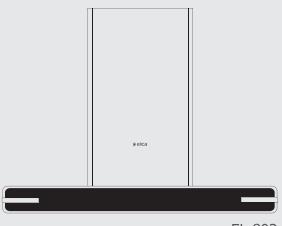
EL 801 / EL 802 / EL 803



EL 801



EL 802



EL 803

## คำนำ

เรียนลูกค้าผู้มีอุปการะคุณ ทางบริษัทขอขอบพระคุณที่ท่านไว้วางใจ เลือกใช้ผลิตภัณฑ์ของ ELICA ซึ่งเป็นผลิตภัณฑ์ที่ผ่านกระบวนการออกแบบและการผลิตที่ได้มาตรฐาน โดยคำนึงถึงความพึงพอใจของท่านลูกค้าเป็นสำคัญ

เราขอแนะนำให้ท่านศึกษาคู่มือการใช้งานนี้อย่างละเอียดก่อนก่อนเริ่มใช้ผลิตภัณฑ์และควรเก็บคู่มือนี้ไว้สำหรับใช้ในภายภาคหน้า บริษัทขอสงวนสิทธิ์รับผิดชอบต่อความเสียหายใดๆ ที่ เป็นผลจากการละเลยต่อคำเตือนและข้อมูลที่ถูกชี้แจงในคู่มือการใช้งานเล่มนี้

ท่านลูกค้าควรเก็บเอกสารและใบเสร็จรับเงินที่ท่านได้รับเมื่อทำการเลือกซื้อสินค้าเอาไว้เพื่อ เป็นหลักฐานในอนาคต

## สารบัญ Table of Contents

คำเตือนและข้อแนะนำในการใช้งาน	1
● คำแนะนำเพิ่มเติมในการใช้งานเพื่อลดผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อม	3
ข้อมูลทางเทคนิค	3
ข้อมูลในการติดตั้ง	3
● ไขกรณีที่ระบบออกอาการอุกกาบาตภายนอกอาคาร	4
● ระยะในการติดตั้งเครื่องดูดควัน	4
● การเชื่อมต่อระบบไฟฟ้า	5
● ขั้นตอนในการติดตั้ง	6
การใช้งานเครื่องดูดควัน	7
● รุ่น EL 801	7
● รุ่น EL 802	8
● รุ่น EL 803	9
การบำรุงรักษา	10
● การทำความสะอาดพื้นผิwtัวเครื่อง	10
● การทำความสะอาดถ่ายรองน้ำมัน	10
● การทำความสะอาดตะแกรงกรองน้ำมัน	11
● การเปลี่ยนหลอดไฟ	11
● การทำความสะอาดแผงควบคุม	11
ปัญหาและแนวทางการแก้ไข	12
Main technical parameters.....	14
Cautions on installation.....	15
Installation method.....	15
Installation diagram .....	16
Usage .....	18
Fault treatment.....	21

## คู่มือการติดตั้งและการใช้งานเครื่องดูดควัน

- ควรปฏิบัติตามคำแนะนำในคู่มือนี้อย่างเคร่งครัด บริษัทฯขอสงวนสิทธิ์ที่จะไม่รับประกันสินค้าและไม่รับผิดชอบต่อความเสียหาย ที่เกิดจากการติดตั้งที่ผิดวิธี หรือการใช้งานที่ผิดประเภท เครื่องดูดควันนี้ถูกออกแบบมาสำหรับใช้ภายในบ้าน เพื่อกำจัดกลิ่นในห้องครัว เท่านั้น เครื่องดูดควันอาจดูแตกต่างจากภาพประกอบภายในคู่มือนี้ แต่คำแนะนำในการใช้งาน วิธีการติดตั้งและบำรุงรักษาสามารถใช้อ้างอิงได้
- ! โปรดเก็บคู่มือนี้ไว้เพื่อนำมาใช้ในโอกาสต่อไป ในกรณีที่ขายหรือเคลื่อนย้ายควรแนบคู่มือนี้ไปด้วยเสมอ
- ! ศึกษาคู่มือการใช้งานอย่างละเอียด: ชี้ประกอบด้วยข้อมูลสำคัญเกี่ยวกับการติดตั้ง การใช้งาน และความปลอดภัย
- ! ไม่ต่อ เพิ่ม หรือตัดแปลงวงจรไฟฟ้า, กลไกของเครื่องดูดควัน หรือท่อระบายน้ำ

## คำเตือนและข้อแนะนำในการใช้งาน

ข้อควรระวัง!

- ไม่ควรเลี้ยบปลั๊กเครื่องดูดควันจนกว่าการติดตั้งจะเสร็จสิ้น
- ควรทำการติดตั้งโดยมืออาชีพที่มีความชำนาญในด้านเครื่องดูดควันก่อนการบำรุงรักษา หรือทำความสะอาดทุกครั้ง
- สวมถุงมือทุกครั้งเมื่อทำการติดตั้งและบำรุงรักษาเครื่องดูดควัน
- ไม่ควรให้บุตรดู รวมทั้งเด็กเล็ก ที่มีสภาพร่างกายไม่แข็งแรง, สภาพจิตใจไม่ปกติ หรือขาดประสาทรณ์และความเข้าใจใช้งานเครื่องดูดควัน เนื่องแต่จะอยู่ในความควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำในการใช้งานโดยผู้ที่รับผิดชอบในด้านความปลอดภัย
- ไม่ควรปล่อยให้เด็กเล่นเครื่องดูดควัน
- ควรใส่แงะตะแกร่งให้เรียบร้อยก่อนการใช้งาน!
- ควรติดตั้งเครื่องดูดควันในบริเวณที่ถ่ายเทอากาศได้ เพื่อจะทำให้เกิดสภาพความกดอากาศดีซึ่งจะทำให้เครื่องใช้งานอย่าง เช่น เตาที่ใช้แก๊สหรือน้ำมันจะมีเปลวไฟลุกสูงขึ้น ซึ่งจะก่อให้เกิดอันตรายได้

- ไม่ควรต่อท่อนำอากาศของเครื่องดูดควันเข้ากับระบบหมุนเวียนอากาศอื่นๆ เช่น อุปกรณ์ระบบควันของเตาที่ใช้แก๊สหรือน้ำมัน
- ไม่ควรให้เปลวไฟลุกสูงขึ้นมาด้านข้างของกระ腾
- เปลวไฟที่ลุกสูงอาจทำให้กรองน้ำมันติดไฟและอาจทำให้ไฟลุกใหม่ได้ ดังนั้นจึงต้องหลีกเลี่ยงในทุกรอบ
- ไม่ควรทดสอบอุณหภูมิที่ไว้โดยไม่มีคนดูแล เพราะอาจทำให้เกิดเพลิงไหม้ได้ องค์ประกอบบางส่วนของเครื่องดูดควันอาจร้อนขึ้นเมื่อใช้ร่วมกับเครื่องใช้ไฟฟ้าอื่นๆ
- ตามข้อปฏิบัติทางด้านเทคนิคและความปลอดภัยในการระบายน้ำของเครื่องดูดควัน ควรสอบถามข้อมูลได้จากองค์กร/ หน่วยงานในท้องถิ่น
- ควรทำความสะอาดเครื่องดูดควันทั้งด้านในและด้านนอก (อย่างน้อยเดือนละครั้ง)
- ควรทำความสะอาดตามคำแนะนำในการบำรุงรักษาภายในคู่มือนี้ การไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำในคู่มือเกี่ยวกับการทำความสะอาดเครื่องดูดควันและกรองน้ำมันอาจมีความเสี่ยงในการเกิดไฟลุกใหม่ได้
- ไม่ควรใช้งานหรือทิ้งเครื่องดูดควันที่ติดตั้งหลอดไฟไม่เรียบร้อย เพราะอาจมีความเสี่ยงต่อการเกิดไฟฟ้าช็อตได้

บริษัทฯขอสงวนสิทธิ์ที่จะไม่รับประกันสินค้าและไม่รับผิดชอบต่อความเสียหายที่เกิดจากการไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำในคู่มือนี้ ผลิตภัณฑ์นี้อยู่ภายใต้ข้อกำหนดของ European directive 2012/19/EC เกี่ยวกับขยะผลิตภัณฑ์อิเล็กทรอนิกส์และทางไฟฟ้า (WEEE) การทิ้งผลิตภัณฑ์เก่าอย่างถูกต้องจะช่วยป้องผลกระทบในเชิงลบต่อสิ่งแวดล้อมและสุขอนามัย เครื่องหมายที่ติดอยู่บนผลิตภัณฑ์และบรรจุภัณฑ์ บ่งชี้ว่าเมื่อหมดอายุการใช้งานของผลิตภัณฑ์นี้จะต้องทำการแยกออกจากขยะประเภทอื่น เพื่อจะได้ถูกส่งไปยังสถานที่กำจัดขยะประเภทเครื่องใช้ไฟฟ้า ซึ่งการกำจัดอย่างเหมาะสมจะช่วยให้สามารถหลีกเลี่ยงการกำจัดอย่างเหมือนสมมติ ข้อมูลเพิ่มเติมได้จากผู้จัดจำหน่ายหรือองค์กร/ หน่วยงานในท้องถิ่น

## คำแนะนำเพิ่มเติมในการใช้งานเพื่อลดผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อม

- เปิดเครื่องดูดควันที่ระดับการทำงานต่ำสุดเมื่อเริ่มใช้งาน และเปิดใช้งานต่อเนื่องระยะหนึ่งหลังการทำอาหารเสร็จสิ้น
- เพิ่มระดับการทำงานสูงขึ้น ในกรณีที่เกิดควันจากการทำอาหารมาก
- ทำความสะอาดครัวบ้านบันตุะแกรงกรองไอน้ำมัน เพื่อประสิทธิภาพการทำงานที่ดีของเครื่องดูดควัน
- ใช้ท่อดูดควันที่เส้นผ่าศูนย์กลางสูงสุดตามที่ระบุไว้บนคู่มือ เพื่อประสิทธิภาพการทำงานสูงสุด และลดเสียงที่เกิดระหว่างเครื่องทำงาน

## ข้อมูลทางเทคนิค:

รุ่นสินค้า	EL 801	EL 802	EL 803
กำลังไฟเข้า	220 โวลท์ 50 เฮิร์ทซ์		
อัตราการกินไฟรวม	220W		
อัตราการกินไฟมอเตอร์	218W		
อัตราการกินไฟหลอดไฟ	2W		
กำลังดูดอากาศ	1,080 ลบม./ชม.		
ความดัน	70 เดซิบาร์		
ขนาดสินค้า	898 x 500 x 696 มม.		

## ข้อมูลในการติดตั้ง:

- ควรใช้ชุดสกรูที่มากับตัวเครื่องในการติดตั้งเครื่องดูดควัน
- ควรใช้สกรูที่มีความยาวถูกต้องตามที่ระบุไว้ในคู่มือการติดตั้ง

## ข้อควรระวัง!

การไม่ยึดหรือติดตั้งสกรูตามคำแนะนำในคู่มือนี้อาจก่อให้เกิดไฟฟ้าชัดขึ้นได้

## ในการนี้ที่ระบบอากาศออกภายนอกอาคาร

จะต้องมีการต่อท่อเพื่อดูดอากาศในและควันต่างๆ ออกสู่ภายนอกออกทางท่อที่ต่ออยู่ทางด้านบนหรือด้านหลังของเครื่อง

## ข้อควรระวัง!

- ห่อสำหรับต่อเพื่อระบบอากาศออกสู่ภายนอกต้องทำการแยกชื่อต่างหาก
- ห่อระบบอากาศต้องมีขนาดเส้นผ่าศูนย์กลางเดียวกับหวานข้อต่อท่อ

## ข้อควรระวัง!

- หากเครื่องดูดควันมาพร้อมกับแผ่นกรองคาร์บอนต้องทำการถอดออกก่อนติดตั้งเครื่องดูดควันและซื้อระบบอากาศโดยให้มีขนาดเส้นผ่าศูนย์กลางเข้ากับปล่องระบบควัน (ข้อต่อห่อระบบควัน)

การติดตั้งท่อและซื้อระบบอากาศที่เล็กเกินไปจะทำเกิดเสียงดังและประสิทธิภาพของเครื่องดูดควันลดลง

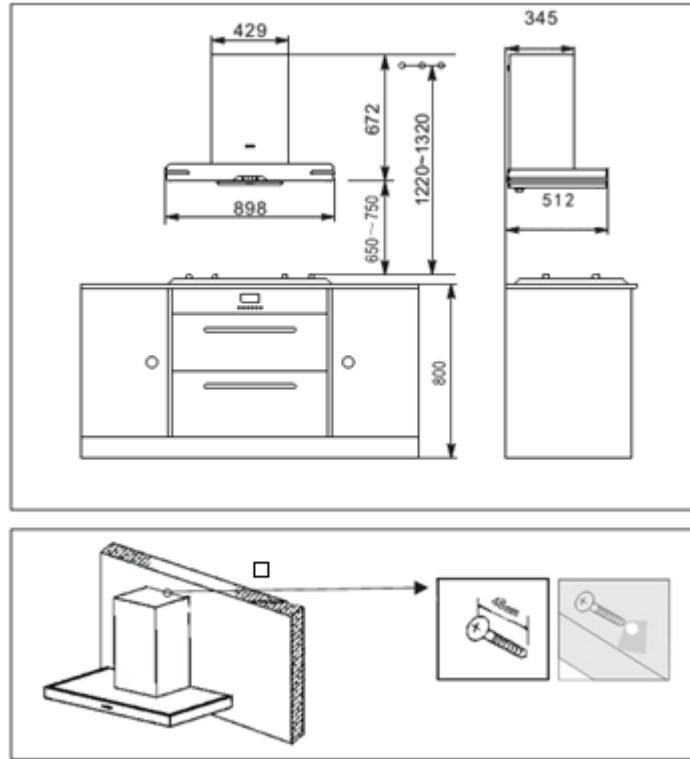
ควรปฏิบัติตามข้อควรระวังดังต่อไปนี้

- ! ความยาวของห่อระบบอากาศควรสั้นที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้
- ! ติดตั้งห่อระบบอากาศให้มีส่วนโค้งอน้อยที่สุด ( มุมโค้งสูงสุด: 90° )
- ! หลีกเลี่ยงการติดตั้งห่อในลักษณะหักหรือบิดงอ
- ! ภายในของห่อระบบอากาศควรราบเรียบให้มากที่สุด
- ! ห่อระบบอากาศควรทำจากวัสดุที่ได้มาตรฐาน

## ระยะในการติดตั้งเครื่องดูดควัน

- ระยะห่างระหว่างเครื่องดูดควันและเตาปะกอบอาหารไฟฟ้าไม่ควรน้อยกว่า 55 ซม. และ 70 ซม. สำหรับเตาแก๊ส

- หากคุณมีการติดตั้งของเตาแก๊สกำหนดระยะห่างสูงสุด ควรปฏิบัติตามข้อแนะนำนั้น ผลิตภัณฑ์ได้รับอนุญาตให้สามารถติดตั้งในพื้นที่หุงต้มที่ไม่เกิน 6 หัวเตา



### การเชื่อมต่อกระแสไฟฟ้า

ตัวจ่ายไฟหลักจะต้องรองรับค่ากระแสไฟฟ้าที่ระบุไว้บนแผ่นเพลทด้านในของเครื่องดูดควัน หากเครื่องดูดควันมาพร้อมปลั๊กเสียบจะต้องเป็นไปตามที่กฎหมายห้องถินกำหนดและติดตั้ง เครื่องดูดควันในตำแหน่งที่เข้าถึงเบ้าปลั๊กไฟได้ง่าย หากเบ้าปลั๊กไฟไม่รองรับชนิดของปลั๊ก เสียบ (สายไฟเชื่อมต่อหลัก) หรือปลั๊กเสียบเข้าไม่ถึงตำแหน่งของเบ้าปลั๊กไฟ ให้ใช้สวิตซ์สองทางตามมาตรฐานที่รับประกันการตัดกระแสไฟภายในได้เงื่อนไขระดับความปลอดภัย กระแสไฟฟ้าเกินระดับ III (over-current category III) สองคล้องกับคุณมือในการติดตั้ง

### ข้อควรระวัง!

ก่อนทำการเชื่อมต่อเครื่องดูดควันเข้ากับแผงวงจรหลักอิเล็กทริกเพื่อทดสอบประสิทธิภาพการใช้งานให้ทำการตรวจสอบสายไฟว่ามีการเชื่อมต่อที่ถูกต้อง เครื่องดูดควันนี้มาพร้อมสายไฟชนิดพิเศษหากพบว่าเกิดการชำรุด กรุณาติดต่อช่างผู้เชี่ยวชาญเพื่อทำการเปลี่ยน

### ขั้นตอนในการติดตั้ง

ก่อนเริ่มดำเนินการติดตั้ง:

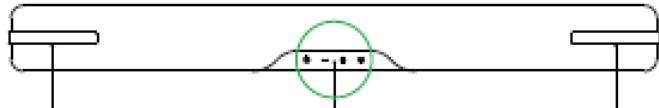
- ตรวจสอบเครื่องดูดควันให้มีขนาดที่เหมาะสมกับบริเวณที่ติดตั้ง
- ตรวจสอบ (for transport reasons) ว่าไม่มีอุปกรณ์ใดๆอยู่ในเครื่องดูดควัน (เช่น ช่องสกู (\*) , บีรับประทาน (\*), เป็นต้น), หากพบให้นำออกจากการดูดควันและเก็บไว้
- ตรวจสอบบริเวณที่ติดตั้งเครื่องดูดควัน (รวมถึงบริเวณโดยรอบเครื่องดูดควัน) ว่ามีเบ้าปลั๊กไฟและสามารถติดตั้งอุปกรณ์ระบายควันออกสู่ภายนอกตัวอาคารได้
- เตรียมพื้นที่การติดตั้งให้เรียบร้อย ( เช่นการติดตั้งเบ้าปลั๊กไฟ และ/หรือซองสำหรับเดินท่อระบายอากาศออกนอกตัวอาคาร ) พูกฝังพนังมีไว้เพื่อยึดเครื่องดูดควันเข้ากับเพดาน/พนังในหลายประเภทอย่างไรก็ตาม ซ่างที่ทำการติดตั้งควรวัดดูของพูกที่เหมาะสมแก่การติดตั้งเข้ากับเพดาน/พนังในแต่ละประเภท พนัง /เพดานต้องแข็งแรงเพียงพอที่จะรับน้ำหนักของเครื่องดูดควัน หลักเดี่ยงการบุกรุกเบื้อง, ฉบับปูนหรือซิลิโคนเพื่อยึดเครื่องดูดควันเข้ากับพนัง

- วางตัวยึดบนพนัง ความสูงประมาณ 1220~1320 มม. เหนือส่วนเตาแก๊ส/ไฟฟ้า จากนั้นเจาะรูขนาดเส้นผ่าศูนย์กลาง  $\varnothing 10$  มม. ที่ผ่านในตำแหน่งความสูงที่เหมาะสม เพื่อขันตัวยึด
- แขวนเครื่องดูดควันเข้ากับตัวยึดบนพนังและตรวจสอบให้แน่ใจว่าแข็งแรงเพียงพอ สอดด้วยสายไฟ ST3.2x8

## การใช้งานเครื่องดูดควัน

เปิดมอร์เตอร์ที่ระดับความแรงสูงสุดเมื่อมีควันจากการทำอาหารมาก ควรเปิดการทำงานของเครื่องดูดควันไว้ก่อนการทำอาหารประมาณ 5 นาที และปิดต่อเนื่องไประหว่างการทำอาหาร และเปิดทิ้งไว้ภายหลังจากการทำอาหารเสร็จสิ้นอีกประมาณ 15 นาที

### รุ่น EL 801



ແຕບໄຟແສດງຮະດັບ ແພຄວບຄຸມ ແຕບໄຟແສດງຮະດັບ

ແພຄວບຄຸມແບນ Infrared Touch ລວບບໍລິສັດ

ໃນການຄວບຄຸມລວບບໍລິສັດ Infrared Touch ສີໄຟເປັນແຕບໄຟຈະເປົ່າຍືນໄປຕາມຄວາມແຮງຂອງກຳລັງດູດໃນຂະນະນັ້ນ ດັ່ງນີ້

- ຄວາມແຮງຮະດັບ 1 : ໄຟສີຂາວ
- ຄວາມແຮງຮະດັບ 2 : ໄຟສີພ້າອ່ອນ
- ຄວາມແຮງຮະດັບ 3 : ໄຟສີນໍ້າເຈີນ
- ຄວາມແຮງຮະດັບ 4 : ໄຟສີແດງ



ເປົ່າ-ປົ່າ ຂອບຮັບ ເພີ່ມຮັບ ບຸນໄຟ

**ບຸນເປີດ-ປິດ:** ໃຊ້ຄວບຄຸມການເປີດ-ປິດຂອງເຄື່ອງດູດຄວນ ເມື່ອສັນຜັບປຸນນີ້ໃນຂະນະທີ່ເຄື່ອງຖຸກປິດຮະບບຈະເລີນທຳກຳນັ້ນທີ່ດ້ວຍກຳລັງດູດຮະດັບທີ່ 1

หากສັນຜັບປຸນນີ້ໃນຂະນະທີ່ເຄື່ອງກຳລັງທຳກຳນັ້ນ ເຄື່ອງດູດຄວນຈະເຂົ້າສູ່ໂໜມດ Automatic Shutoff ຂຶ້ວ ເຄື່ອງຈະຫຼຸດການທຳກຳນັ້ນໂດຍອັດໂນມົດໃນອັກ 3 ນາທີ ແລະ ແຕບໄຟຈະເລີນກະພົວປົວ

หากສັນຜັບປຸນນີ້ໃນຂະນະເຄື່ອງອູ່ໃນໂໜມດ Automatic Shutoff ເຄື່ອງຈະປິດໂດຍທັນທີ

**ບຸນລົດຮະດັບ/ເພີ່ມຮັບ:** ໃຊ້ຄວບຄຸມຮະດັບຂອງກຳລັງດູດ

**ບຸນໄຟ:** ບຸນຄວບຄຸມໄຟທຳກຳນັ້ນແຍກຈາກຮະບບການທຳກຳນັ້ນ ທ່ານສາມາດເປີດໄຟໄດ້ໄໝວ່າເຄື່ອງຈະໃໝ່ງານອູ່ຫຼືຂໍ້ມູນກົດຕາມ

### ຮັນ EL 802



ລູກປິດຄວບຄຸມ

ລູກປິດຄວບຄຸມທຳກຳນັ້ນທີ່ 3 ປະເທດ ດັ່ງນີ້

1. **ແສດງຮະດັບການທຳກຳນັ້ນກຳລັງດູດ**
  - ຄວາມແຮງຮະດັບ 1 : ¼ ຂອງວົງກລມຈະສ່ອງສ່ວ່າງ
  - ຄວາມແຮງຮະດັບ 2 : ½ ຂອງວົງກລມຈະສ່ອງສ່ວ່າງ
  - ຄວາມແຮງຮະດັບ 3 : ¾ ຂອງວົງກລມຈະສ່ອງສ່ວ່າງ
  - ຄວາມແຮງຮະດັບ 4 : ວົງກລມທີ່ຈະສ່ອງສ່ວ່າງ
2. **ຄວບຄຸມຮະດັບກຳລັງດູດ**

ໜຸນລູກປິດຕາມເຂັ້ມນາພິກາເພື່ອເພີ່ມຄວາມແຮງແລະທວນເຂັ້ມນາພິກາເພື່ອລົດຮະດັບ
3. **ຄວບຄຸມການທຳກຳໄຟສ່ອງສ່ວ່າງ**

ກົດລູກປິດລົງເພື່ອໃໝ່ໄຟທຳກຳນັ້ນ ບຸນຄວບຄຸມໄຟທຳກຳນັ້ນແຍກຈາກຮະບບການທຳກຳນັ້ນ ທ່ານສາມາດເປີດໄຟໄດ້ໄໝວ່າເຄື່ອງຈະໃໝ່ງານອູ່ຫຼືຂໍ້ມູນກົດຕາມ



ແຜນຄວາມຄຸມແບບ Slide Touch ຮະບັບສັນຜັດ

**ປຸ່ມເປີດ-ປິດ:** ໃຊ້ຄວາມຄຸມການເປີດ-ປິດຂອງເຄື່ອງດູດຄວັນ ເມື່ອສັນຜັດສຸມນີ້ໃນຂະນະທີ່ເຄື່ອງຄູກປິດ  
ຮະບາບຈະເລີນທຳການທັນທຶນທີ່ດ້ວຍກຳລັງດູດຮັບຕັບເບາ

หากສັນຜັດສຸມນີ້ໃນຂະນະທີ່ເຄື່ອງກຳລັງທຳການອໝູ່ ເຄື່ອງດູດຄວັນຈະເຂົ້າສູ່ໃໝ່  
ໂທໄມ້ເປີດໃຫຍ່ເພື່ອເລີນການທຳການເອງໂດຍອັດໂນມັດໃນອີກ 3 ນາທີ ແລະ ແກ່ນໄຟຈະເຣີມກະພຣິບ

หากສັນຜັດສຸມນີ້ໃນຂະນະເຄື່ອງອໝູ່ໃນໂທໄມ້ເປີດ Automatic Shutoff ເຄື່ອງຈະປິດໂດຍທັນທຶນທີ່

ແກບຮະດັບການທຳການ: ໃຊ້ປັບປຸງຮະດັບຄວາມແຮງຂອງກຳລັງດູດດ້ວຍຮະບັບສັນຜັດ

**ປຸ່ມໄຟ:** ປຸ່ມຄວາມໄຟທຳການແຍກຈາກຮະບັບການທຳການອື່ນໆ ທ່ານສາມາດເປີດໄຟໄດ້ໃໝ່ວ່າເຄື່ອງ  
ຈະໃໝ່ງານອໝູ່ຫຼືໄໝ່ກົດຕາມ

ມອເຕອຣີຂອງເຄື່ອງດູດຄວັນໃຫ້ໜີ່ນີ້ມີຮະບັບປ້ອງກັນຄວາມຮ້ອນ ໃນກຣັນທີ່ມີຄວາມ  
ຜິດປັກຕິໄດ້າໜັ້ນ ກາຣອຸດຕັນໃນຕັ້ງເຄື່ອງ ອັນສັງຜລໃຫ້ຕັ້ງເຄື່ອງຮ້ອນເກີນປັກຕິ  
ມອເຕອຣີຈະຫຼຸດການທຳການໂດຍອັດໂນມັດເພື່ອປ້ອງກັນຄວາມເສີຍຫາຍທີ່ຈາກເກີດຂຶ້ນ  
ໃນກຣັນທີ່ຈະເປັນຕ້ອງຕຽບເຫັນສາເຫຼຸດຂອງຄວາມຜິດປັກຕິ ເມື່ອປັ້ງຫາໄດ້ຮັບການ  
ແກ້ໄຂແລະ ອຸນໜ້າມີກັບຄືນສູ່ຮະດັບປັກຕິ ສາມາດໃໝ່ງານເຄື່ອງດູດຄວັນໄດ້ຕາມປັກຕິ

## ການບໍາຈຸງຮັກໜາ

ການບໍາຈຸງຮັກໜາເຄື່ອງດູດຄວັນຍ່າງສົມ່າເສມອຈະໜ່າຍຄົງປະສິທິພາພາກກາຣີໃໝ່ງານໃໝ່ງານ  
ຢືນຢັນ

### ໜ້າຄວາມຮັງ!

ກ່ອນທຳການຄູດແລວກໜາເຄື່ອງດູດຄວັນຄວ່າທຳການທັດການເຂື່ອມຕ່ອງຮັບໄຟຟ້າໂດຍກາຣັດພິວສ  
ແລະ ສັບປິດສວິຕິ່ງ ພ້ອມທີ່ກ່ອນທຳກຳລັງດູດຄວັນເປັນແບບເສີຍບັນລັກຄວດປັບປຸງກອກໃຫ້ເສີຍບ້ອຍ  
ການທຳການສະອາດຄວ່າທຳການສະອາດເຄື່ອງດູດຄວັນຍ່າງສົມ່າເສມອ (ຫຼື ຖຸກຄັ້ງທີ່ທຳການ  
ສະອາດຕະແກງກວອງໄອນ້ມັນ) ທັງກາຍໃນແລກຍານອອກ

- ໃຊ້ຜົ້າຫຼຸບນໍ້າພື້ນສັນນັ້ນສູ່ນາມາດເຫັດທຳການສະອາດ
- ໄລືກເລີ່ມສັງສາກຳທຳມີຄຸຖິ່ງກັດກວ່ອນຮູນແຮງ
- ຫ້າມໃໝ່ແລກອອລີໃນການທຳການສະອາດ!
- ຫ້າມໄມ້ໃໝ່ສ່ວນແຜ່ໄຟຟ້າແລະ ມອເຕອຣີເປີຍກຳນົດໂດຍເຕີດຫາດ
- ໃນກຣັນທີ່ສາຍໄພມີຄວາມເສີຍຫາຍ ຫ້າມປັບປຸງຕ້ອງຕັ້ງຕົວເອົາໃຫ້ກຳນົດໂດຍເຕີດຫາດ

**ໜ້າຄວາມຮັງ:** ການໄໝປົງປັດຕາມຄູ່ມີການບໍາຈຸງຮັກໜາເບື້ອງທັນ ແລະ ການໄໝປົງປັດຕາມ  
ຄວັບຄອນອາຈາດທີ່ໃຫ້ເກີດໄຟຟ້າໃໝ່ໄດ້ ດັ່ງນັ້ນ ກຽມາສີກຳຂາຄູ່ມີກ່ອນການໃໝ່ງານເຄື່ອງດູດຄວັນ ທາງ  
ບໍລິຫານໄໝຮັບປະກັນຕ່ອງຄວາມເສີຍຫາຍທີ່ເກີດກັບມອຣີເຕອຣີ ບໍລິຫານໄໝເນື່ອນມາຈາກ  
ການບໍາຈຸງຮັກໜາພິດວິທີ ຢີ່ກາວໄໝປົງປັດຕາມຄຳແນະນຳທີ່ຄູກຕ້ອງ

ການທຳການສະອາດພື້ນຜົວຕົວເຄື່ອງ  
ໃຊ້ຜົ້າສະອາດເຫັດທຸກຄັ້ງຫລັງການໃໝ່ງານ

### ການທຳການສະອາດຄ້ວ່າຍຮອງນ້ຳມັນ (ສໍາຫຼວງຈຸ່ນທີ່ມີ)

ຄອຍຕ່າງຈຸ່ນໄໝໃໝ່ບໍລິມານນ້ຳມັນທີ່ສະສົມເລຍື້ອທີ່ກໍານົດ ມັນຄອຍທີ່ນ້ຳມັນໃນຄ້າຍຮອງ

## การทำความสะอาดตะแกรงกรองไอน้ำมัน

ข่าวดีก็จะบ้าน้ำมันจากการทำความสะอาด ควรมีการทำความสะอาดเดือนละครั้ง (หรือพิจารณาตามความเหมาะสมตามลักษณะการใช้งาน) ใช้สารทำความสะอาดชนิดไม่กัดกร่อน สามารถล้างด้วยมือหรือใช้เครื่องล้างจาน โดยตั้งค่าน้ำที่อุณหภูมิต่ำและใช้วัสดุการล้างระยะสั้น การทำความสะอาดโดยใช้เครื่องล้างจาน อาจทำให้ตะแกรงกรองน้ำไอน้ำมันเกิดสีซีดจาง หากแต่ไม่ส่งผลกระทบต่อประสิทธิภาพการดักจับไอน้ำมัน ในการทดสอบตะแกรงกรองไอน้ำมันให้กดที่มือจับสปริงแล้วดึงออก

## การเปลี่ยนหลอดไฟ

ตัดการเชื่อมต่อของเครื่องดูดควันกับกระแสไฟฟ้า

### ข้อควรระวัง!

ควรระมัดระวังให้หลอดไฟเย็นลงก่อนการสัมผัส

ให้หลอดไฟตามที่ระบุไว้บนฉลาก หรือตัวเครื่อง

- ใช้ตัวไขสกรูหัวแบนหรืออุปกรณ์ที่ใกล้เคียงกัน ค่อยๆ คลายสกรูของตัวครอบไฟ
- ทดสอบไฟที่เสียอก และเปลี่ยนด้วยหลอดใหม่ขนาด 1 วัตต์ (กำลังสูงสุด) ปฏิบัติตามคำแนะนำนักล่องผลิตภัณฑ์และหลีกเลี่ยงการสัมผัสหลอดไฟใหม่ด้วยมือเปล่า
- ใส่ตัวครอบไฟ (ซึ่งจะลงลึกพอเดียว) หากหลอดไฟไม่ติดให้ตรวจสอบอีกรั้งว่าใส่หลอดไฟได้ถูกต้องก่อนทำการเรียกซ่อมบำรุง

สำหรับการเปลี่ยนอุปกรณ์ใหม่แทนที่ กรุณารีเซ็ตต่อฝ่ายบริการเทคนิค

## การทำความสะอาดแผงควบคุม

สำหรับรุ่น EL801 ควรใช้ผ้าสะอาดเช็ดบริเวณกระจากแผงควบคุมทุกๆ 2 สัปดาห์เพื่อไม่ให้ความชื้นต่อระบบสัมผัสอินฟราเรดลดลงจากเศษสกปรกที่สะสม ไม่ใช้วัสดุที่แข็งในการเช็ด เพราะอาจทำให้ส่วนกระจากเป็นรอยได้

## ปัญหาและแนวทางการแก้ไข

อาการของปัญหา	สาเหตุ	วิธีแก้ไข
มอเตอร์และไฟไม่ทำงาน	1. ปลั๊กไฟไม่ได้เสียบ 2. วงจรหรือสวิตซ์ขัดข้อง	1. เช็คว่าปลั๊กไฟถูกเสียบ 2. นำส่งซ่อมเพื่อเปลี่ยนอะไหล่
หลอดไฟติดแต่มอเตอร์ไม่ทำงาน	1. แผงควบคุมเสียหาย 2. มอเตอร์เสีย 3. คาปาซิเตอร์เสีย	1. นำส่งซ่อมเพื่อเปลี่ยนอะไหล่ 2. นำส่งซ่อมเพื่อเปลี่ยนอะไหล่ 3. นำส่งซ่อมเพื่อเปลี่ยนอะไหล่
มอเตอร์ทำงานแต่หลอดไฟไม่ติด	1. แผงควบคุมเสียหาย 2. หลอดไฟเสีย	1. นำส่งซ่อมเพื่อเปลี่ยนอะไหล่ 2. เปลี่ยนหลอดไฟ
ตัวเครื่องสั่น	1. การติดตั้งไม่มั่นคง 2. ใบพัดไม่ถูกในตำแหน่งที่ถูกต้อง 3. สกรูยึดมอเตอร์ไม่แน่น 4. มอเตอร์เสีย	1. เช็คราดติดตั้งว่าไม่มีส่วนไหนหลุดหรือหลวม 2. เช็คตำแหน่งของใบพัด (ถ้าหากไม่ทราบต้องดึงติดต่อซ่่าง) 3. ขันสกรูยึดมอเตอร์ให้แน่น (ถ้าหากไม่ทราบต้องดึงติดต่อซ่่าง) 4. นำส่งซ่อมเพื่อเปลี่ยนอะไหล่
แรงดูดเบา/ไม่ได้คุณภาพ	1. ตำแหน่งเครื่องดูดควันสูงเกินไป 2. ท่อลมออกอุดตัน 3. กำลังมอเตอร์ลดลง 4. ใบพัดเสื่อมคุณภาพจากภาระไม่ถูกทำความสะอาด 5. น้ำมันเกาบนตะแกรงกรองไอน้ำมันมากไป	1. ปรับตำแหน่งติดตั้งให้เหมาะสม 2. ตรวจสอบท่อลมออก 3. ตรวจสอบมอเตอร์และคาปาซิเตอร์ 4. ทำความสะอาดใบพัด 5. ทำความสะอาดตะแกรงกรองไอน้ำมันมากๆ

Dear Elica Users:

- Thank you for choosing products of Elica
- Please read the instructions in detail before installation and keep those properly.
- Any fault, accident and loss caused by having not complied with the content and cautions of the instructions shall not be put under the warranty of our company and the manufacturer will not undertake any relevant responsibilities.
- Please preserve all the documents in the attachment and the purchasing receipt for reference.

#### Recommendations

- If a range hood won't be used for a long period of time, please pull the power plug out of the socket.
- Package of new range hood

Please dispose of these packaging materials in the way of environmental protection to maintain a good environment. Please do not let children play with plastic membrane and packing box, which may cause a suffocation accident. Please keep packaging materials away from children since packaging materials are not toys.

- Disposal of old range hood

The old range hood shall be disposed when it cannot be used. Our recommendation is that it should be disposed after being processed and unable to be re-used. The old range hood contains useful materials that can be utilized again. Please assist with the correct disposal or recycling, thus making a contribution to the environmental protection.

#### Main technical parameters

Product model	EL801	EL802	El803
Power source type	220V~50Hz		
Total input power	220W (containing lighting lamp power 1Wx2)		
Input power of main motor	218W		
Lighting lamp power	2W		
Air volume	1080 m <sup>3</sup> /hr.		
Noise (sound power level)	70dBA		
Dimension (width x depth x height)	898mm x 500mm x 696mm		

### Cautions on installation

1. The installation height is the distance between the bearing surfaces of cooking utensils on the cooking stove and the lowest part of the range hood. The reference value is 650-750mm. If the range hood is installed on the top of the gas stove, the minimum distance between the bearing surfaces of cooking utensils on the cooking stove and the lowest part of the range hood shall be as long as 650mm at least. It shall be taken into consideration if a longer installation distance is provided in the instructions for installation of a gas stove.

2. It requires that the air outlet pipe be extended outdoors or inlet in the shared cold air flue while the interface should remain tight. The gas expelled through the range hood should not go into the hot flue used to expel the smoke generated from burning gas or other fuels.

3. The air outlet pipe should be as short as possible, generally not exceeding 1.5m and the turning radius should be as long as possible.

4. The whole machine must remain horizontal when being installed and cannot be inclined.

5. It must use the socket with a reliable grounding.

### Installation method

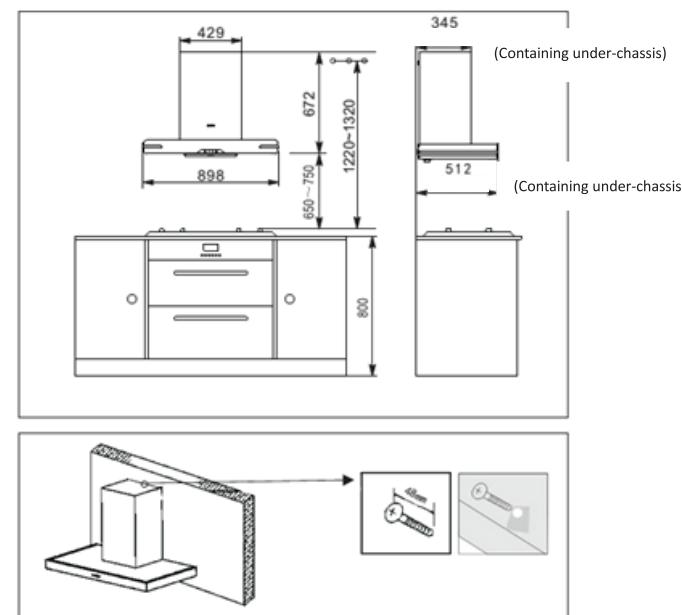
1. Equip an impact drill with a  $\otimes 10\text{mm}$  impact bit.

2. Place the body hook plate horizontally on a firm wall, 1220~1320mm higher than the surface of the stove, make its 3 holes positioning samples, identify drilling places, make holes and fix the hook plate firmly.

3. Install the main body in place and shedding proof screws (wood screws), insert the air outlet pipe and fix it using ST3.2  $\times 8$  screws.

4. If an upper panel is to be installed, install the panel hook on a suitable height on the wall, pull out the upper panel to be as high as the hook and fix the upper panel and panel hook using ST4  $\times 10$  self tapping screws.

### Installation diagram



### Maintenance and instructions

A regular maintenance should be conducted in order to bring the best performance out of this machine and prolong its operational life.

**Warning:**

1. The plug should be pulled out before maintenance to ensure safety.
2. It is strictly forbidden for water penetrating the motor and electrical components!
3. A burning gas stove alone and a burning pot is forbidden; it is forbidden to put the range hood above a burning stove directly.
4. The grease accumulated in the oil cup should be removed in time. When the oil cup is to be dissembled, it may use hands to seize two ends of the oil cup, pull it away from the range hood slightly and horizontally.
5. The range hood is put into use when the stove consumes gas or other fuels. The room must be well-ventilated.
6. When a LED lamp is damaged, please change it with a bulb of the same type, which power is no greater than 1W.
7. If the power cord was damaged, it must be the manufacturer and professionals from his service department or similar department who will change it.
8. There will be a danger to cause a fire if the range hood isn't cleansed according to the method specified in the instructions.
9. Pay attention to the metal blade in order to prevent hands from being hurt when cleaning up; please use the neutral detergent and soft cloth and brush when washing. It is forbidden to use any organic solvent.

**A. Cleanse the surface of range hood**

Wipe the range hood's surface with soft cloth each time after use.

**B. Cleanse the oil cup**

It is recommended to periodically dump the accumulated oil, which must not exceed the minimum limit of the oil cup in order to avoid the spillover.

**C. Cleanse the grease filter**

Clean up the oil filter once a month. When dissembling the oil filter, take down the oil cup first and then remove the oil tray (the dissembling method and order is as shown in the figure). It may use the soft gauze, neutral or alkalescent detergent and warm water to wipe the outer grease filter's surface for daily cleansing, but it is still recommended to conduct a complete cleansing at least every two weeks.

When dissembling components and parts, seize them with hands to prevent any fall-down or damage and please pay attention to the dropping grease accumulated in the oil tray.

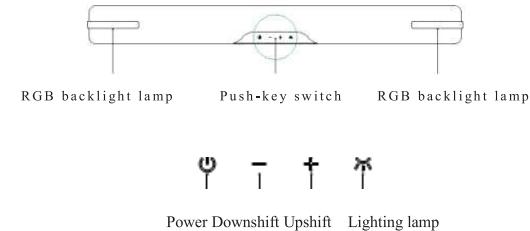
Note: It is recommended to wipe the switch glass every two weeks for EL801 in order to prevent the sensitivity of the infrared induction switch from being affected by accumulated dirt. Please use soft gauze to wipe. Do not use a steel ball and other hard objects in order to avoid scratching the switch infrared filter.

**III. Cleanse the impeller (this is only for professionals to operate)**

It is recommended to wash the impeller every twelve months. First, as shown in Figure (1), take down the decorative cover, case cover and then loose tightening screws of the guide ring and volute as shown in Figure (2), take out the guide ring. At last, screw off the impeller cap clockwise and detach the impeller.

**Usage**

**EL801**



This control system and push-key switch has RGB backlight function shown as follows in detail:

Wind speed gear I, highlighted white

Wind speed gear II, light blue

Wind speed gear III, dark blue

Wind speed gear IV, red

Push-key function:

- Lighting lamp key

Is used to control the lighting lamp. It is not affected by the state of being started up or shut down and controls the switch of the lighting lamp independently.

- Power key

Is used to control the range hood with its start or stop.

When the range hood is in an inactive state, press this key to start it, with default wind speed gear I.

When the range hood is in an active state, press this key to enter the three-minute delayed shutdown mode while the backlight begins to twinkle.

When the delayed time is over, it will shut down automatically. If the power key is pressed again within the delayed three minutes, it will shut down directly.

When it entered the delayed shutdown mode, the wind speed cannot be adjusted.

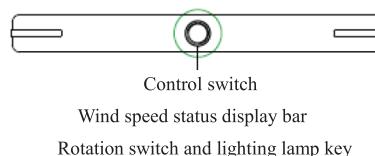
- Wind speed "+" key

Is used to strengthen the wind speed until it increases to be gear IV.

- Wind speed "-" key

Is used to weaken the wind speed until it decreases to be gear I.

## EL802



- Wind speed status display bar

Is used to indicate the current wind speed status.

Wind speed gear I, quarter of the circle being bright

Wind speed gear II, half of the circle being bright

Wind speed gear III, three fourth of the circle being bright

Wind speed gear IV, the whole circle being bright

- Rotation switch

Is used to increase and decrease the wind speed.

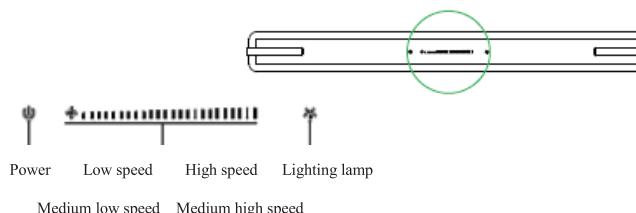
Rotate clockwise, the wind speed increases.

Rotate anticlockwise, the wind speed decreases.

- The rotation switch is the one used to control the lighting lamp when being pressed.

The lighting lamp is controlled independently and not affected by the state of machine being started up or shut down.

## EL803



When the power is switched on, the buzzer will beep indicating electrification.

**Push-key function:**

- Power key

Is used to control the range hood with its start and stop.

When the range hood is in the inactive state, if the power key is slightly touched, the range hood will be started, with default wind speed being low. If the power key is slightly touched again, the system will enter the three-minute delayed shutdown mode and the backlight lamp will begin to twinkle.

When the delayed time is over, it will shut down automatically. If the power key is pressed again within the delayed three minutes, it will shut down directly.

- Slightly touch the "low speed" area, the wind speed is low.
- Slightly touch the "medium low speed" area, the wind speed is medium low.
- Slightly touch the "medium high speed" area, the wind speed is medium high.
- Slightly touch the "high speed" area, the wind speed is high.
- Lighting lamp key

Is used to control the lighting lamp.

Is not affected by the state of machine being started up or shut down while controlling the switch of the lighting lamp independently.

The motor of this product adopts the thermal protection device. When there is a stoppage or clogging and the temperature rises to the rated value, the motor will cut off the power supply automatically in order to protect itself from being damaged. At this moment, the fault of stoppage or clogging should be checked and eliminated. After the temperature drops, the motor can be restarted.

#### Fault treatment

Please stop using the range hood if it is found that it has an abnormal phenomenon. It is prohibited for non-professionals to dissemble and repair it!

Fault phenomenon	Possible reasons	Treatment method
Neither motor works nor lighting lamp is on.	1. Socket isn't powered up or plug isn't in. 2. There is control circuit fault or switch damage. 3. Welding spots of power extension became void and disconnected.	1. Check if socket is powered up and fasten the loose plug 2. Repair or change 3. Repair or change
Lighting lamp is on but motor doesn't work.	1. Control switch failed. 2. Motor is burned out. 3. Capacitor is damaged.	1. Repair or change 2. Change motor 3. Change capacitor
Motor works but lighting lamp isn't on.	1. Control switch failed. 2. Lighting lamp is damaged.	1. Repair or change 2. Change lighting lamp
Body vibration	1. Main body isn't installed in place. 2. Impeller isn't installed in place. 3. Motor fixing screw loosens. 4. Motor is damaged and distorted.	1. Install main body in place 2. Install impeller in place 3. Fasten screw 4. Repair or change
Poor suction	1. Installation is too high. 2. Cross-ventilation of the environment where it is put into use is too strong. 3. Exit of air outlet pipe is clogged or check air blade is stuck. 4. Motor's rotational speed is obviously too slow. 5. Impellor or motor becomes sticky for not having been cleansed for a long time. 6. Too much oil is accumulated on grease filter.	1. Adjust installation height 2. Improve the environment where it is put into use 3. To be adjusted 4. Change motor or capacitor 5. Cleanse 6. Cleanse

(\*) Change the lighting lamp: the repair shall be conducted by after-sale service professionals.



**The Signature Brand Co., Ltd.**

771 Prachautis Rd., Samsennok, Huaykwang, Bangkok 10310 Tel. (66) 2 274 3434 (Automatic) [www.elica.co.th](http://www.elica.co.th)